

**Zeitschrift:** Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires = Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni popolari

**Herausgeber:** Société suisse des traditions populaires

**Band:** 55 (1965)

**Register:** Index

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Index

(s')agenouiller 53\*  
alpages valaisans 30\*  
amour, moyens pour  
l'éveiller 52\*, 54\*  
ampoules 48\*  
aphrodisiaque 52\* ss.  
art populaire, types 31\*  
attouchement 47\*s.  
avant-toit 50\*

ban de l'église 11\*  
Bernois 6\*  
bibliographie 17\* ss.  
boucher 5\*

café 8\*  
cantharides 54\*  
chansons populaires 32\*s.  
chanvre, travaux 19\*  
charmes 54\*s.  
chaufournier 5\*  
comptines 19\*  
confrérie des ménétriers  
8\* ss.  
consistoires 43\* ss.  
contre-charmes 49\*, 51\*s.  
cordonnier 4\*  
costume blanc 9\*  
(en)croix 50\*, 55\*  
cuisinière 5\*

danse 18\*  
«décharmer» 54\*s.  
dents, mal aux d. 54\*  
dévidoir 53\*  
deviner l'avenir 55\*  
disques, bibliographie  
32\*s.  
domestiques de campagne  
2\*s.

eau, jeter à l'eau 50\*  
eau-de-vie 3\*, 54\*  
écrevisse 50\*  
empêcher de prier 46\*,  
48\*  
enceinte 53\*  
enchanteurs 51\*  
esprits malins 44\* ss.

faucheurs 3\*  
fête du village, «vogue»  
2\*, 4\*

feux cycliques 27\*  
fifre 10\*  
filer à Noël 52\*  
foire 5\*  
folklore historique 43\* ss.  
four à chaux 5\*  
– de tuilier 55\*

herbes qui protègent 49\*  
– pour ouvrir serrures 54\*  
hongreur 5\*

injure 52\*  
Italiens 4\*, 5\*, 7\*  
jeu de la truie 17\*  
jeudi saint 31\*  
juifs, mariage 15\*, 16\*

lait 51\*, 52\*

maçon 5\*, 6\*  
mains, laver 49\*  
main-d'œuvre agricole  
2\*s., 6\*  
maison, porter hors de la  
m. 50\*  
maladie, transmission 47\*,  
48\*  
– d'origine surnaturelle  
45\*, 47\*s., 51\*  
mariage 15\*, 16\*  
(St-)Martin 2\*  
ménétriers 8\* ss.  
métiers ambulants 3\* ss.  
minuit 50\*  
moissonneurs 3\*, 24\*  
musée de Bellinzona 31\*  
musiciens 9\* ss.

nettoyer la vaisselle 4\*  
Noël 2\*, 52\*  
Nouvel An 2\*

œil d'écrevisse 50\*, 51\*  
– maux des yeux 50\*s.

ongles 50\*  
ouvrir portes et serrures  
54\*

patronage 12\*  
pèlerinage 8\* ss.  
Piémontais 4\*

(St-)Pierre 2\*  
pigeon 51\*  
piquette 3\*  
poudre magique 53\*  
prières 49\*, 52\*  
protection contre les  
esprits malins 49\*

remèdes 49\* ss.  
rémoleur 4\*  
repas, menus 3\*, 6\*, 8\*  
rérameur 4\*, 5\*, 7\*  
retrouver objets perdus  
54\*, 55\*  
rhumatisants 47\*  
rhume 54\*  
roi de confrérie 10\* ss.  
roue de moulin 55\*  
rue (plante) 55\*

saisonniers 3\*, 6\*, 30\*  
salaire 2\*, 3\*, 6\*  
sang, remède 51\*  
– des menstrues 53\*, 54\*  
Savoyards 2\*, 3\*  
scieurs de long 5\*  
«secrets» 52\*  
servantes 2\*  
sobriquets 4\*, 5\*  
Société internationale  
d'ethnologie et de folk-  
lore 34\*  
sorcellerie 44\* ss.  
soupe 3\*, 6\*, 8\*  
Suisse allemands 6\*  
superstition 46\*

table du temple, y déposer  
qch. 50\*  
tailleur 6\*  
terre, colportage 4\*, 5\*  
tribunal des ménétriers  
14\*, 16\*

urine 53\*

Vallée d'Aoste, émigra-  
tion saisonnière 5\*, 30\*  
vendredi saint 31\*  
vigne, travaux 3\*

yass 8\*

## Termes régionaux

(français, *patois*)

abader 3\*  
atriau 5\*

*bamban-na*, *bamban-nâre* 5\*  
berger 6\*

commis 6\*

*daye* 3\*

effeuilles, effeuilleuses 3\*

gagc 2\*  
grcube 4\*

herbe, aller à l'h. 8\*

lèche 8\*  
lieutenant-roi 15\*  
longcole 5\*

magnin 4\*  
maire 14\*ss.  
mal donné 45\*  
méchants 45\*  
meige 45\*  
mérande 3\*  
molarriers 3\*  
*monestatsi* 5\*

pose 3\*  
*proutechtant* 5\*-6\*

rémo 4\*  
reposée 3\*

savatier 4\*  
sère 3\*

tenir au ventre 6\*  
*terra grassa* 5\*

vaudaize 49\* n. 27  
vogue 2\*, 4\*

yass 8\*